

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Immigration Holding Centre	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47636-178281/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 47636-178281	<b>Date</b> 2014-09-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-224-6658	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-3-36295 (224)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-10-06</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Juan, Peggy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor224
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2467 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification no 001 vise à modifier la date de la visite obligatoire des lieux.

À la partie 1, article 2, Sommaire:

Supprimer :

Une visite obligatoire des lieux et une conférence à l'intention des soumissionnaires auront lieu le 11 septembre 2014 à 9 h, HAE, au 385, boulevard Rexdale, à Toronto, en Ontario. Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le 9 septembre 2014 à 14 h, HAE avant la visite prévue pour confirmer leur participation, et fournir le nom de la ou des personnes qui seront présentes, ainsi qu'une liste des questions qu'ils souhaiteraient soulever. Les soumissionnaires devront signer un formulaire de présence au début de la visite obligatoire des lieux. Tout changement ou précision résultant de la visite des lieux sera inclus à titre de modification à la demande de soumission. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera jugée irrecevable. Il est important que les soumissionnaires fournissent le nom des participants au moment prévu avant la visite obligatoire des lieux pour que ces derniers puissent être autorisés à entrer dans l'installation.

Remplacer par :

Une visite obligatoire des lieux et une conférence à l'intention des soumissionnaires auront lieu (à déterminer) , au 385, boulevard Rexdale, à Toronto, en Ontario. Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard (à déterminer) avant la visite prévue pour confirmer leur participation, et fournir le nom de la ou des personnes qui seront présentes, ainsi qu'une liste des questions qu'ils souhaiteraient soulever. Les soumissionnaires devront signer un formulaire de présence au début de la visite obligatoire des lieux. Tout changement ou précision résultant de la visite des lieux sera inclus à titre de modification à la demande de soumission. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera jugée irrecevable. Il est important que les soumissionnaires fournissent le nom des participants au moment prévu avant la visite obligatoire des lieux pour que ces derniers puissent être autorisés à entrer dans l'installation.

À la partie 2, article 8, Visite obligatoire des lieux:

Supprimer au complet.

Remplacer par :

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux d'exécution des travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux d'exécution des travaux, qui aura lieu (à déterminer). Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante au plus tard (à déterminer) avant la visite prévue pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. Les soumissionnaires devront signer une formule de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera jugée irrecevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

À la partie 2, article 7, Conférence des soumissionnaires:

Supprimer au complet.

Remplacer par :

Solicitation No. - N° de l'invitation

47636-178281/C

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor224

Client Ref. No. - N° de réf. du client

47636-178281

File No. - N° du dossier

TOR-3-36295

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Une conférence des soumissionnaires aura lieu à 385 Rexdale Boulevard, Toronto, Ontario, (à déterminer). Elle débutera immédiatement après la visite obligatoire des lieux. Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée du besoin précisé dans la demande de soumissions et on répondra aux questions qui seront posées. Il est recommandé que les soumissionnaires qui ont l'intention de déposer une soumission assistent à la conférence ou y envoient un représentant.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant la conférence pour confirmer leur présence. Ils devraient fournir à l'autorité contractante, par écrit, une liste des personnes qui assisteront à la conférence et des questions qu'ils souhaitent y voir abordées au plus tard (à déterminer). Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même présenter une soumission.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.